

- D STEINEL Vertrieb GmbH** · Dieselstraße 80-84
33442 Herzberg-Claibach · Tel.: +49/5245/448-188
Fax: +49/5245/448-197 · www.steinell.de
- A Steinel Austria GmbH** · Hirschtstettner Strasse 19/A/2/2
A-1220 Wien · Tel.: +43/1/2023470 · Fax: +43/1/2020189
info@steinell.at
- CH PUAG AG** · Oberebenstrasse 51 · CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880 · info@puag.ch
- GB STEINEL U.K. LTD.** · 25, Manesty Road · Axis Park
Orton Southgate · GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinell@steinell.co.uk
- IRL Socket Tool Company Ltd** · Unit 714 Northwest Business
Park · Kishane Drive · Ballycolum Dublin 15
Tel.: 00353 1 8809120 · Fax: 00353 1 8612061
info@sockettool.ie
- F STEINEL FRANCE SAS** · ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards · Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex · Tel.: +33/3/20 30 34 00
Fax: +33/3/20 30 34 20 · info@steinelfrance.com
- NL VAN SPUK AGENTUREN**
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT · De Schaper 260
5688 HP OIRSCHOT · Tel.: +31 499 571810
Fax: +31 499 575795 · vsa@vanspuk.nl · www.vanspuk.nl
- B VSA handel Bvba** · Hagelberg 29 · B-2440 Geel
Tel.: +32/14/252600 · Fax: +32/14/252609
info@vshandel.be · www.vshandel.be
- L Minusines S.A.** · 8, rue de Hogenberg
L-1022 Luxembourg · Tel.: (00 352) 49 58 58 1
Fax: (00 352) 49 58 66 67 · www.minusines.lu
- E SAET-94 S.L.** · C/ Trapadella, nº 10 · Pol. Ind. Castellbisbal
Sud · E-08755 Castellbisbal (Barcelona) · Tel.: +34/93/772 28
49 · Fax: +34/93/772 01 80 · saet94@saet94.com
- I STEINEL Italia S.r.l.** · Largo Donegani 2 · I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295
info@steinell.it · www.steinell.it
- P Pronodis · Soluções Tecnológicas, Lda.**
Zona Industrial Via Verde Sul, Rua D, nº 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro · Tel.: +351 234 484 031
Fax: +351 234 484 033 · pronodis@pronodis.pt
www.pronodis.pt
- S KARL H STRÖM AB** · Verktygsvägen 4 · S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49 · www.khs.se
- DK Roliba AS** · Hvidkvej 52 · DK-5250 Odense SV
Tel.: +45 6593 0357 · Fax: +45 6593 2757 · www.roliba.dk
- FI Oy Hedtec Ab** · Lauttasaarentie 50 · FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/207 638 000 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- N Vilan AS** · Olaf Helsetveit 8 · N-0694 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001 · post@vilan.no
- GR PANOS Lingonis + Sons O.E.** · Aristotelous 8 Str.
GR-10554 Athens · Tel.: +30/210/3212021
Fax: +30/210/3218630 · lygonis@otenet.gr
- PL "LZ" Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.**
Byków, ul. Wrocławska 43 · PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszuk.pl

- CZ ELNAS s.r.o.** · Obekovice 394 · CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- TR EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR. TİC.
VE PAZ. Ltd. STI.**
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-03070 Bahçe Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33 · Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egehalatlat.com.tr · www.egehalatlat.com.tr
- H DINOCOOP Kft** · Radányi u. 24 · H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
dinocoop@dinocoop.hu
- LT KVARCAS** · Neries krantinė 32 · LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- EST FORTRONIC AS** · Teguri 45c · EST-51013 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- SLO Log-line d.o.o.** · Suha pri predoslah 12 · SLO-4000 Kranj
Tel.: +386 42 521 645 · Fax: +386 42 312 331
info@log-line.si · www.log.si
- SK NECO SK, a.s.** · Rubňová ul. 111 · SK-01901 Ľava
Tel.: +421/42/4 45 67 10 · Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk
- RO Steinel Distribution SRL** · Parc Industrial Metrom
RO · 500269 Brasov · Str. Carpătari nr. 60
Tel.: +40/0268 53 00 00 · Fax: +40/0268 53 11 11
www.steinell.ro
- HR Daljinsko upravljanje d.o.o.** · Bedricha Smetane 10
HR-10000 Zagreb · T: 00385 1 388 66 77
f: 00385 1 388 02 47 · daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- LV Ambergs SIA** · Brīvības gatve 195-16 · LV-1039 Rīga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv
- BG ТАСНЕВ-ГАЛВИНГ ООД**
Бул. Климент Охридски № 68 · 1756 София, България
Тел.: +359 2 700 45 45 4 · Факс: +359 2 439 21 12
info@tasnev-galving.com · www.tasnev-galving.com
- RUS Датчики, светильники**
Представитель в России
Сенсорные технологии
Телефон: +499/2372868 · www.steinell-rus.ru
- CN STEINEL China**
Representative Office · Shanghai Rm. 21 A-C,
Huadu Mansion No. 838
Zhengyang Road Shanghai 200122
Tel.: +86 21 5820 4486 · Fax: +86 21 5820 4212
www.steinell.cn · info@steinell.cn

STEINEL®
Intelligent technology



Information

NightMatic 3000 Vario

110023202 05/2014_G Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

PL Instrukcja montażu

Szanowny Kliencie! Dziękujemy za zaufanie wyrażone zakupem nowego włącznika zmierzchowego NightMatic

3000 Vario firmy STEINEL. Przed instalacją należy się zapoznać z niniejszą instrukcją montażu. Życzymy wiele

radości z tego wyjątkowego produktu o wysokiej jakości.

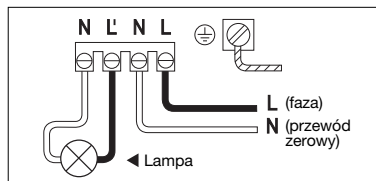
Zasada działania

Wbudowany fotoczułnik rejestruje jasność otoczenia i wyczerem włącza podłączoną oprawę, w razie potrzeby

wyłącza ją w nocnym trybie energooszczędnym oraz, jeśli to konieczne, włącza ją ponownie przed brzaskiem,

w ciemnych godzinach porannych.

Instalacja



Montaż na ścianie

Uwaga: Montaż oznacza podłączenie do zasilania sieciowego.

230 V to napięcie niebezpieczne dla życia! Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak na-pięcia za pomocą próbnika.

Podczas instalacji czujnika wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego; dlatego należy ją przeprowadzić fachowo, zgodnie z przepisami VDE 100.

Włącznik zmierzchowy należy zabezpieczyć wyłącznikiem ochronnym o prądzie 10 A. Średnica przewodu sieciowego może wynieść maksymalnie 10 mm.

Na życzenie włącznik NightMatic 3000 Vario można zamontować także bezpośrednio obok oprawy. Mikroprocesor oddziela światło otoczenia od światła odbiornika, zapewniając tym samym stałe pomiaru światła.

W celu zapewnienia optymalnego działania zaleca się tryb pracy bez przełącznika.

Za pomocą wkrętaka odkręcić cztery śruby obudowy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdjąć pokrywę obudowy. Przytrzymać obudowę elektroniki przy ścianie i zaznaczyć miejsca otworów, uważając na położenie przewodu podtynkowego, a następnie wywiercić otwory i włożyć kołki.

Podczas montażu uważać na to, aby przewody były w miarę możliwości poprowadzone od dołu. Przed przykręceniem obudowy przebieć umieszczone na dole otwory na skropliny.

Przyłącze

Urządzenie zawiera następujące, oznaczone przyłącza:

N = przyłącza przewodów zerowych (2 x, najczęściej niebieskie);

L = przyłącze fazowe (najczęściej czarny, brązowy lub szary);

L' = przyłącze do załączanej fazy. W razie wątpliwości zidentyfikować kable za pomocą próbki.

Przewód sieciowy (L) i przewód zerowy (N) podłącza się do odpowiednich zacisków. Przewód zasilający odbiornika (lampy) podłącza się do drugiego przyłącza przewodu zerowego (N) i fazy (L').

Dostępne żółto-zielone przewody ochronne należy zaciąć w odpowiednim mocowaniu.

Ważne: Pomylenie przewodów jest przyczyną zwarcia w urządzeniu lub w skrzynce

bezpieczników. W takim przypadku należy jeszcze raz zidentyfikować poszczególne

żyły przewodów i na nowo podłączyć.

Uruchomienie/działanie

Po prawidłowym przyłączeniu do sieci podłączony odbiornik

świeci przez ok. 8 sekund. Następnie uaktywnia się po-

miar światła.

Ustawienie zmroku:

Fabryczny próg zadziałania o zmroku, wynoszący ok. 1 luksa, można zmienić we wnętrzu urządzenia w następujący sposób: Przy żądanej jasności włączenia nacisnąć i przytrzymać przycisk (patrz

szkic) za pomocą długopisu lub innego podobnego przedmiotu, aż wskaźnik LED włączy się i wyłączy, a następnie zwoinic przycisk — nastąpi rejestrowanie jasności otoczenia przez ok. 10 sekund (jeśli

to konieczne, podłączony odbiornik zostaje wyłączony). Później oprawa będzie się włączać przy tych warunkach świetlnych.

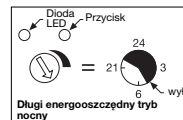
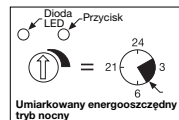
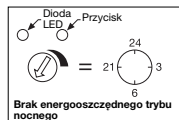
Ustawienie energooszczędnego trybu nocnego:

Oprawa może być automatycznie wyłączana w ciągu nocy w celu zapewnienia dodatkowej oszczędności energii. Do płynnego ustawienia należy użyć regulatora we-

wnętrzu urządzenia. W stanie fabrycznym lampa wyłącza się około godziny 01:30. Elektronika nie zawiera zegara. Wszystkie wartości czasu są obliczane przez mikroproce-

sor zgodnie z warunkami świetlnymi. Automatycznie są przy tym uwzględniane warunki oświetlenia występujące w różnych porach roku.

Przykłady energooszczędnego trybu nocnego:



Ustawienie godzin porannych:

Energooszczędny tryb nocny kończy się zawsze o wcześniejszych godzinach porannych, między ok. 4 a 5. Następnie lampa włącza się ponownie po nastaniu ciemności (ustawienie fabryczne).

Tę funkcję można zmienić w następujący sposób: Krótko nacisnąć przycisk, aż włączy się wskaźnik LED i zwoinic przycisk — można następnie wybrać jedno z następujących możliwych ustawień.

4-krotne miganie wskaźnika LED = lampa będzie włączana o poranku.
2-krotne miganie wskaźnika LED = lampa pozostaje wyłączona o poranku.

Uwaga:

Po uruchomieniu i skonfigurowaniu nowego ustawienia zmierzchu, w ciągu pierwszego miesiąca jest włączona przez cały czas do rana w celu określenia aktualnych wartości jasności. W ciągu kolejnych nocy tryb energo-

oszczędny pracuje z wykorzystaniem tych wartości i coraz bardziej optymalnie dostosowuje się do wymagań. Dlatego po pierwszym uruchomieniu oraz po zmianie ustawień należy zawsze pozwolić elektronice „wyuczyć się” nowych

warunków w ciągu kilku dni. Wszystkie ustawione wartości pozostają zachowane także po awarii zasilania. Aby zapewnić prawidłową pracę, nie należy zakrywać ani zaciemniać czujnika światła.

Dane techniczne

Wymiary:	(W x S x G) 99 x 74 x 37 mm
Zasilanie napięciem:	230/240 V, 50 Hz
Moc przełączania:	żarówki, maks. 1000 W przy 230 V AC światłówka, maks. 500 W przy $\cos \varphi = 0,5$, obciążenie indukcyjne przy 230 V AC 4 x maks. po 58 W, $C \leq 88 \mu F$ przy 230 V AC ^{*)}
Próg czułości zmierzchowej:	regulowany ok. 0,5–10 luksów (ustawienie fabryczne 1 luks)
Energooszczędny tryb nocny:	regulowane wyłączenie nocne (ustawienie fabryczne: wył. ok. godziny 01:30)
Pobór mocy:	< 0,8 W
Klasa ochronności:	IP 54

^{*)} Światłówki, żarówki energooszczędne, lampy LED z elektronicznym statecznikiem (całkowita pojemność wszystkich podłączonych stateczników poniżej podanej wartości).

Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
NightMatic 3000 Vario bez napięcia zasilającego	■ przepalony bezpiecznik, wyłączony wyłącznik sieciowy, przerwany przewód ■ zwarcie	■ założyć nowy bezpiecznik, włączyć wyłącznik sieciowy, sprawdzić przewód próbnikiem napięcia ■ sprawdzić podłączenia elektryczne
lampa nie włącza się	■ uszkodzony odbiornik energii ■ brak napięcia zasilającego ■ odcienie jest jeszcze zbyt jasne	■ wymienić odbiornik energii ■ patrz „NightMatic 3000 Vario bez napięcia zasilającego” ■ odczekać do osiągnięcia progowej wartości jasności, ewentualnie ustawić nową wartość progową załączania (klawiszem)

Usterka

lampa nie włącza się

Przyczyna

■ nie jest jeszcze wystarczająco jasno

Usuwanie

■ odczekać, aż będzie wystarczająco jasno, ewentualnie ustawić ponownie progową wartość jasności (wieczorem)

lampa nie włącza się o poranku

■ funkcja nie została prawidłowo uaktywniona

■ ustawić funkcję zgodnie z rozdziałem „Ustawienie godzin porannych”

lampa przełącza się w nieodpowiednim czasie

■ przestawienie czasu letniego/zimowego

■ nieprawidłowo obliczone czasy przełączania

■ czasy przełączania są wyznaczone na podstawie wartości jasności; w razie potrzeby zmienić ustawienie
■ ustawić nową wartość włączania (czasy przełączania zostaną określone ponownie)

CE Deklaracja zgodności z normami

Produkt spełnia wymogi:

- dyrektywy niskonapięciowej 2006/95/WE
- dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE
- dyrektywy WEEE 2012/19/WE

Gwarancja funkcjonowania

Niniejszy produkt firmy STEINEL został wykonany z dużą starannością. Prawidłowe działanie i bezpieczeństwo użytkowania potwierdzają przeprowadzone losowo kontrole jakości oraz zgodność z obowiązującymi przepisami. Firma STEINEL udziela gwarancji na prawidłowość i działanie. Okres gwarancji wynosi 36 miesięcy i rozpoczyna się z dniem sprzedaży użytkownikowi. W ramach gwarancji usuwamy braki wynikłe z wad materiałowych lub wykonawczych, świadczenie gwarancyjne nastąpi według naszej decyzji przez naprawę lub wymianę wadliwych części.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń części ulegających zużyciu eksploatacyjnemu, uszkodzeń i usterek spowodowanych przez nieprawidłową obsługę lub konserwację, a także uszkodzeń spowodowanych upadkiem urządzenia. Gwarancja nie obejmuje odpowiedzialności za szkody wtórne powstałe na przedmiotach trzecich. Gwarancja jest udzielana tylko wtedy, gdy prawidłowo zapakowane urządzenie (nierozłożone na części) wraz z paragonem lub rachunkiem zakupu (opartym z datą zakupu i pieczęcią sklepu) zostanie odesłane do właściwego punktu serwisowego w ciągu pierwszych 6 miesięcy od daty zakupu.

Serwis naprawczy:
Po upływie okresu gwarancji lub w razie usterek nieobjętych gwarancją informacji o możliwości naprawy udziela najbliższy punkt serwisowy.

36 miesięcy
GWARANCJI